



Angle Grinder

Instruction Manual

Winkelschleifer

Betriebsanleitung

Szlifierka kątowa

Instrukcja obsługi

Торцевой шлифовальный станок

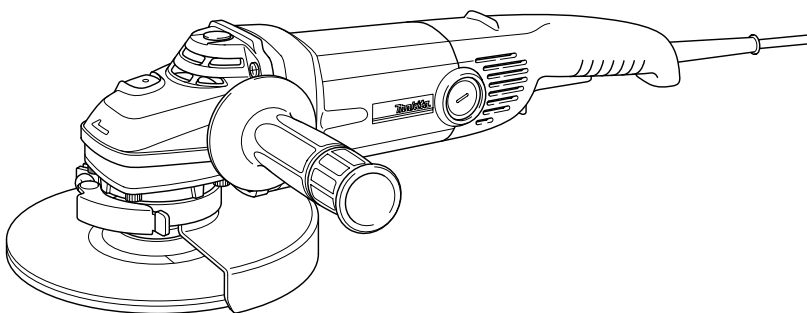
Инструкция по эксплуатации

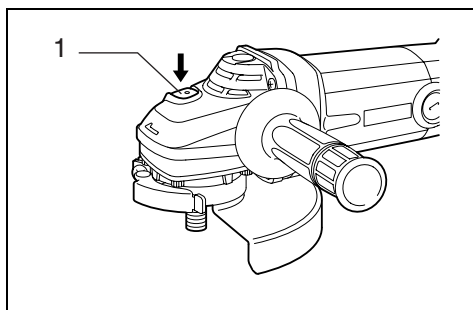
GA7010C

GA7010CF

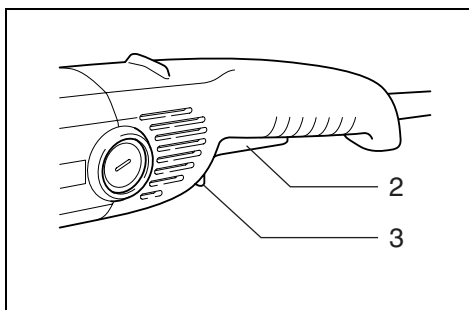
GA9010C

GA9010CF

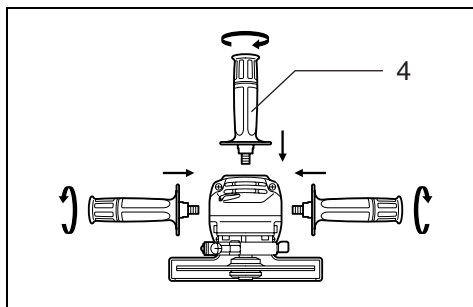




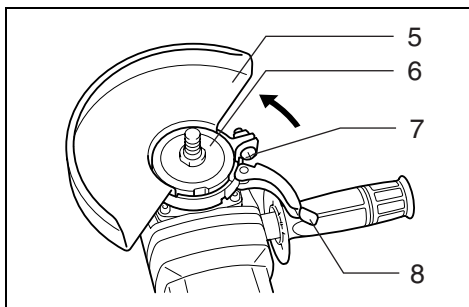
1



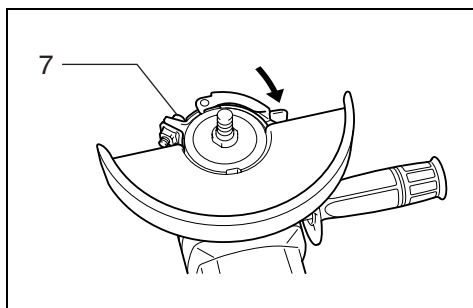
2



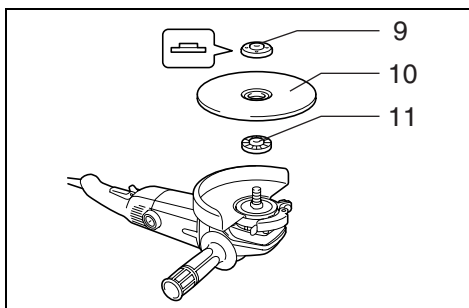
3



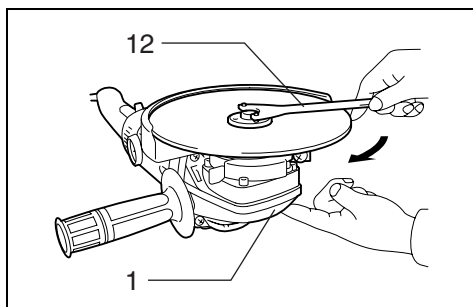
4



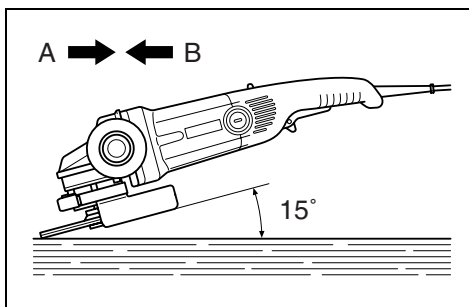
5



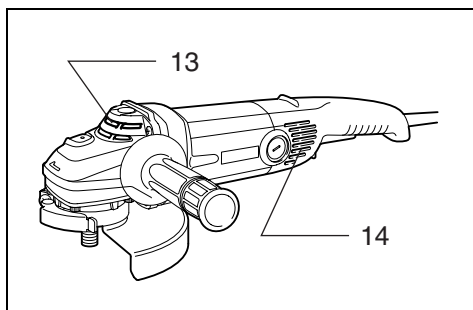
6



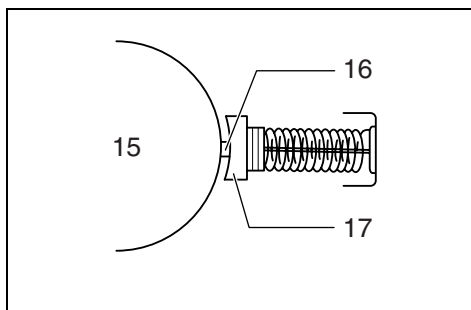
7



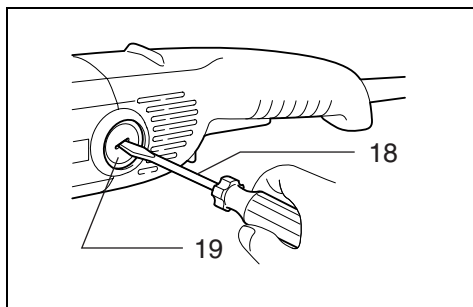
8



9



10



11

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- ☐ Read instruction manual.
- ☐ Bitte Bedienungsanleitung lesen.
- ☐ Przeczytaj instrukcję obsługi.
- ☐ Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



- ☐ DOUBLE INSULATION
- ☐ DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- ☐ PODWÓJNA IZOLACJA
- ☐ ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



- ☐ Wear safety glasses.
- ☐ Schutzbrille tragen.
- ☐ Noś okulary ochronne.
- ☐ Одевайте защитные очки.



- ☐ Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment together with household waste material!
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
- ☐ Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- ☐ Dotyczy tylko państw UE
Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!
Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC, dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, i dokumentami dostosowującymi ją do prawa krajowego zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób nie zagrażający środowisku naturalnemu.
- ☐ Только для стран ЕС
Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с бытовым мусором!
В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и ее применении согласно местным законам, электрическое оборудование, срок службы которого подошел к концу, должно быть собрано отдельно и возвращено на безопасное для окружающей среды перерабатывающее предприятие.

Explanation of general view

1	Shaft lock	8	Lever	14	Inhalation vent
2	Switch trigger	9	Lock nut	15	Commutator
3	Lock lever	10	Depressed center wheel/Multi disc	16	Insulating tip
4	Side grip	11	Inner flange	17	Carbon brush
5	Wheel guard	12	Lock nut wrench	18	Screwdriver
6	Bearing box	13	Exhaust vent	19	Brush holder cap
7	Screw				

SPECIFICATIONS

Model	GA7010C/GA7010CF	GA9010C/GA9010CF
Depressed center wheel diameter	180 mm	230 mm
Spindle thread	M14	M14
No load speed (min ⁻¹)	8,400	6,000
Overall length	453 mm	453 mm
Net weight	3.4 kg	3.4 kg
Safety class	II / I	II / I

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

For safe operation:

- 1. Keep work area clean**
Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. Consider work area environment**
Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
- 3. Guard against electric shock**
Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- 4. Keep children away**
Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- 5. Store idle tools**
When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
- 6. Don't force tool**
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7. Use right tool**
Don't force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended; for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.

8. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

9. Use safety glasses and hearing protection

Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.

10. Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.

11. Don't abuse cord

Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.

12. Secure work

Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.

13. Don't overreach

Keep proper footing and balance at all times.

14. Maintain tools with care

Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15. Disconnect tools

When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

16. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

17. Avoid unintentional starting

Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.

18. Outdoor use extension cords

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.

19. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

20. Check damaged parts

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by and authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

21. Warning

The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the catalog may present a risk of personal injury.

22. Have your tool repaired by an expert

This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules. Repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB031-6

1. Always use eye and ear protection. Other personal protective equipment such as dust mask, gloves, helmet and apron should be worn.
2. Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.
3. Keep guards in place.
4. Use only wheels with correct size and wheels having a maximum operating speed at least as high as the highest No Load Speed marked on the tool's nameplate. When using depressed center wheels, be sure to use only fiberglass-reinforced wheels.
5. Check the wheel carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged wheel immediately.
6. Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of wheels. Handle and store wheels with care.
7. Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole abrasive wheels.
8. Use only flanges specified for this tool.
9. Do not damage the spindle, the flange (especially the installing surface) or the lock nut. Damage to these parts could result in wheel breakage.
10. For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.
11. Before using the tool on an actual workpiece, test run the tool at the highest no load speed for at least 30 seconds in a safe position. Stop immediately if there is any vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel. Check the tool to determine the cause.
12. Check that the workpiece is properly supported.
13. Hold the tool firmly.
14. Keep hands away from rotating parts.

15. Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.

16. Use the specified surface of the wheel to perform the grinding.

17. Do not use cutting off wheel for side grinding.

18. Watch out for flying sparks. Hold the tool so that sparks fly away from you and other persons or flammable materials.

19. Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.

20. Do not touch the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.

21. Position the tool so that the power cord always stays behind the tool during operation.

22. If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.

23. Do not use the tool on any materials containing asbestos.

24. Do not use water or grinding lubricant.

25. Ensure that ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions. If it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the main supply (use non metallic objects) and avoid damaging internal parts.

26. When use cut-off wheel, always work with the dust collecting wheel guard required by domestic regulation.

27. Cutting discs must not be subjected to any lateral pressure.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Shaft lock (Fig. 1)

CAUTION:

Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.

Switch action (Fig. 2)

CAUTION:

Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

For tool with the lock-on switch

To start the tool, simply pull the trigger. Release the trigger to stop. For continuous operation, pull the trigger and then push the lock lever. To stop the tool from the locked position, pull the trigger fully, then release it.

For tool with the lock-off switch

To prevent the trigger from being accidentally actuated, a lock lever is provided. To start the tool, push the lock lever in and then pull the trigger. Release the trigger to stop.

For tool with the lock on and lock-off switch

To prevent the trigger from being accidentally actuated, a lock lever is provided. To start the tool, push the lock lever in and then pull the trigger. Release the trigger to stop. For continuous operation, push the lock lever in, pull the trigger and then push the lock lever further in. To stop the tool from the locked position, pull the trigger fully, then release it.

Electronic function

The tools equipped with electronic function are easy to operate because of the following features.

Constant speed control

Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under loaded condition.

Additionally, when the load on the tool exceeds admissible levels, power to the motor is reduced to protect the motor from overheating. When the load returns to admissible levels, the tool will operate as normal.

Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

ASSEMBLY

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing side grip (handle) (Fig. 3)

CAUTION:

Always be sure that the side grip is installed securely before operation.

Screw the side grip securely on the position of the tool as shown in the figure.

Installing or removing wheel guard (Fig. 4 & 5)

CAUTION:

The wheel guard must be fitted on the tool so that the closed side of the guard always points toward the operator.

Loosen the lever on the wheel guard. Mount the wheel guard with the protrusion on the wheel guard band aligned with the notch on the bearing box. Then rotate the wheel guard around to the position shown in the figure. Tighten the lever to fasten the wheel guard. If the lever is too tight or too loose to fasten the wheel guard, loosen or tighten the screw to adjust the tightening of the wheel guard band.

To remove wheel guard, follow the installation procedure in reverse.

Installing or removing depressed center grinding wheel/Multi-disc (accessory)

Mount the inner flange onto the spindle. Fit the wheel/disc on the inner flange and screw the lock nut onto the spindle. (Fig. 6)

To tighten the lock nut, press the shaft lock firmly so that the spindle cannot revolve, then use the lock nut wrench and securely tighten clockwise.

To remove the wheel, follow the installation procedure in reverse. (Fig. 7)

Super flange

Models GA7010CF and GA9010CF are standard-equipped with a super flange. Only 1/3 of efforts needed to undo lock nut, compared with conventional type.

OPERATION

WARNING:

- It should never be necessary to force the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Forcing and excessive pressure could cause dangerous wheel breakage.
- ALWAYS replace wheel if tool is dropped while grinding.
- NEVER bang or hit grinding disc or wheel onto work.
- Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kickback.
- NEVER use tool with wood cutting blades and other sawblades. Such blades when used on a grinder frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.

CAUTION:

- Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.
- Always wear safety goggles or a face shield during operation.
- After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.

ALWAYS hold the tool firmly with one hand on rear handle and the other on the side handle. Turn the tool on and then apply the wheel or disc to the workpiece.

In general, keep the edge of the wheel or disc at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface.

During the break-in period with a new wheel, do not work the grinder in the B direction or it will cut into the workpiece. Once the edge of the wheel has been rounded off by use, the wheel may be worked in both A and B direction. (Fig. 8)

MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

The tool and its air vents have to be kept clean. Regularly clean the tool's air vents or whenever the vents start to become obstructed. (Fig. 9)

Replacing of carbon brushes (Fig. 10 & 11)

When the resin insulating tip inside the carbon brush is exposed to contact the commutator, it will automatically shut off the motor. When this occurs, both carbon brushes should be replaced. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

ACCESSORIES

CAUTION:

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Wheel guard (Wheel cover)
- Inner flange
- Depressed center wheels
- Lock nut (For depressed center wheel)
- Rubber pad
- Abrasive discs
- Lock nut (For abrasive disc)
- Lock nut wrench
- Cut-off wheels
- Inner flange (For cut-off wheel)
- Outer flange (For cut-off wheel)
- Wire cup brush
- Side grip
- Dust collecting wheel guard
- Dust cover attachment

Noise and Vibration of Model GA7010C/GA7010CF

ENG005-1

The typical A-weighted noise levels are
sound pressure level: 90 dB (A)
sound power level: 103 dB (A)
– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than $2,5 \text{ m/s}^2$.

Noise and Vibration of Model GA9010C/GA9010CF

ENG006-1

The typical A-weighted noise levels are
sound pressure level: 91 dB (A)
sound power level: 104 dB (A)
– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is 3 m/s^2 .

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

ENH001-1

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000
in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2004



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Übersicht

1 Spindel-Arretiertaste	8 Hebel	14 Einlassöffnung
2 EIN-/AUS-Schalter	9 Sicherungsmutter	15 Kollektor
3 Einschaltsperr	10 Gekröpfte Trennschleifscheibe/	16 Isolierstift
4 Seitengriff	Multis Scheibe	17 Kohlebürste
5 Schutzhaube	11 Innenflansch	18 Schraubendreher
6 Lagergehäuse	12 Sicherungsmutterschlüssel	19 Bürstenhalterkappe
7 Schraube	13 Auslassöffnung	

TECHNISCHE DATEN

Modell	GA7010C/GA7010CF	GA9010C/GA9010CF
Scheibendurchmesser	180 mm	230 mm
Spindelgewinde	M14	M14
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	8 400	6 000
Gesamtlänge	453 mm	453 mm
Nettogewicht	3,4 kg	3,4 kg
Sicherheitsklasse.....	□ /II	□ /II

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für das Schneiden und Schleifen von Metall- und Steinmaterial ohne Verwendung von Wasser vorgesehen.

Netzanschluß

Die Maschine darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen- Wechselspannung. Sie ist entsprechend den Europäischen Richtlinien doppelt schutzisoliert und kann daher auch an Steckdosen ohne Erdanschluß betrieben werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzung und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, kühlstränken.
- Halten Sie Kinder fern!**
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

- Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht**
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benützen Sie das richtige Werkzeug**
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, Wofür sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu flälen oder Äste zu schneiden.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Schutzbrille und Gehörschutz tragen**
Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Schließen Sie eine Staubabsaugvorrichtung an**
Wenn Geräte für den Anschluß von Staubabsaug- und sammelvorrichtungen ausgelegt sind, sorgen Sie dafür, daß Jiese angeschlossen und korrekt benutzt werden.
- Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Sichern Sie das Werkstück**
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- 14. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
- 15. Ziehen Sie den Netzstecker**
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
- 16. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 17. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossene Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- 18. Verlängerungskabel im Freien**
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- 19. Seien Sie stets aufmerksam**
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- 20. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein und ausschalten läßt.
- 21. Achtung!**
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- 22. Reparaturen nur vom Elektrofachmann.**
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN FÜR DAS WERKZEUG

- 1. Tragen Sie stets eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Das Tragen weiterer Schutzvorrichtungen (Staubmaske, Handschuhe, Helm und Schürze) wird dringend angeraten.**
- 2. Vergewissern Sie sich vor Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.**
- 3. Unterlassen Sie das Abmontieren von Schutzvorrichtungen.**
- 4. Verwenden Sie nur Trennscheiben der korrekten Größe und solche, deren maximale Betriebsdrehzahl mindestens so hoch wie die auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebene maximale Leerlaufdrehzahl ist. Verwenden Sie nur glasfaserverstärkte Scheiben als gekröpfte Trennscheiben.**
- 5. Überprüfen Sie die Trennscheibe vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Falls die Trennscheibe Risse oder Beschädigung aufweist, muss das Teil unverzüglich ausgewechselt werden.**
- 6. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für korrekte Montage und Verwendung von Trennscheiben. Behandeln und lagern Sie Trennscheiben mit Sorgfalt.**
- 7. Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter zur Anpassung von Schleifscheiben mit großem Lochdurchmesser.**
- 8. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Flansche.**
- 9. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Spindel, Flansch (insbesondere die Ansatzfläche) und Sicherungsmutter nicht beschädigt werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu einem Scheibenbruch führen.**
- 10. Wenn eine Trennscheibe mit Gewindebohrung am Werkzeug montiert werden soll, achten Sie darauf, dass ihr Gewinde tief genug für die Spindelänge ist.**
- 11. Bevor Sie mit der eigentlichen Bearbeitung eines Werkstücks beginnen, sollten Sie das Werkzeug probeweise in einer sicheren Position mindestens 30 Sekunden lang mit der höchsten Leerlaufdrehzahl laufen lassen. Schalten Sie das Werkzeug sofort aus, falls Vibrationen oder Tauselbewegungen vorhanden sind, die Anzeichen für schlechte Montage oder eine schlecht ausgewuchtete Trennscheibe sein können. Überprüfen Sie das Werkzeug zur Ermittlung der Ursache.**
- 12. Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück sicher abgestützt ist.**
- 13. Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.**
- 14. Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.**
- 15. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass Trennscheibe nicht das Werkstück berührt.**
- 16. Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Fläche der Schleifscheibe für Schleifarbeiten.**
- 17. Verwenden Sie keine Trennscheibe zum Flächenschleifen.**
- 18. Nehmen Sie sich vor Funkenflug in Acht. Halten Sie das Werkzeug so, dass Sie und andere Personen oder leicht entzündliche Materialien nicht von den Funken getroffen werden.**

19. Beachten Sie, dass sich die Schleifscheibe nach dem Ausschalten der Maschine noch weiterdreht.
20. Vermeiden Sie eine Berührung des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil es dann noch sehr heiß ist und Hautverbrennungen verursachen kann.
21. Halten Sie das Werkzeug so, dass sich das Netzkabel während der Arbeit stets hinter dem Werkzeug befindet.
22. Falls der Arbeitsplatz sehr heiß, feucht oder durch leitfähigen Staub stark verschmutzt ist, verwenden Sie einen Kurzschlusschalter (30 mA) zum Schutz des Bedieners.
23. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Schneiden von asbesthaltigen Materialien.
24. Verwenden Sie kein Wasser oder Schleiföl.
25. Achten Sie beim Arbeiten unter staubigen Bedingungen darauf, dass die Ventilationsöffnungen frei gehalten werden. Sollte die Beseitigung von Staub notwendig sein, trennen Sie das Werkzeug zuerst vom Stromnetz (nichtmetallische Gegenstände verwenden), und vermeiden Sie eine Beschädigung der Innenteile.
26. Verwenden Sie bei Arbeiten mit der Trennscheibe immer eine gesetzlich vorgeschriebene Staubsammelhaube.
27. Die Trennscheibe darf keinem seitlichen Druck ausgesetzt werden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Spindel-Arretiertaste (Abb. 1)

VORSICHT:

Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste niemals bei rotierender Spindel, die Maschine kann beschädigt werden.

Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste, um die Spindel beim Montieren oder Demontieren von Zubehör zu blockieren.

Schalterfunktion (Abb. 2)

VORSICHT:

Vor dem Anschluß der Maschine an das Stromnetz stets überprüfen, ob der EIN-/AUS-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Für Maschine mit Einschaltsperre

Zum Einschalten der Maschine einfach den EIN-/AUS-Schalter betätigen. Zum Ausschalten der Maschine den EIN-/AUS-Schalter loslassen. Zum Einschalten des Dauerbetriebs den EIN-/AUS-Schalter betätigen und anschließend die Einschaltsperre eindrücken. Zum Ausschalten des Dauerbetriebs den EIN-/AUS-Schalter bis zum Anschlag drücken und wieder loslassen.

Für Maschine mit Ausschaltsperre

Um eine versehentliche Betätigung des EIN-/AUS-Schalters zu vermeiden, ist eine Einschaltsperre vorgesehen. Zum Einschalten der Maschine die Einschaltsperre drücken und dann den EIN-/AUS-Schalter betätigen. Zum Ausschalten der Maschine den EIN-/AUS-Schalter loslassen.

Für Maschine mit Ein- und Ausschaltsperre

Um eine versehentliche Betätigung des EIN-/AUS-Schalters zu vermeiden, ist eine Einschaltsperre vorgesehen. Zum Einschalten der Maschine die Einschaltsperre drücken und dann den EIN-/AUS-Schalter betätigen. Zum Ausschalten der Maschine den EIN-/AUS-Schalter loslassen. Zum Einschalten des Dauerbetriebs die Einschaltsperre drücken, den EIN-/AUS-Schalter betätigen und anschließend die Einschaltsperre noch weiter eindrücken.

Zum Ausschalten des Dauerbetriebs den EIN-/AUS-Schalter bis zum Anschlag drücken und wieder loslassen.

Elektronikfunktionen

Die mit Elektronikfunktionen ausgestatteten Maschinen weisen die folgenden Merkmale zur Bedienungs erleichterung auf.

Konstantdrehzahlregelung

Feines Finish wird ermöglicht, weil die Drehzahl selbst unter Belastung konstant gehalten wird.

Wenn die Belastung der Maschine das zulässige Maß überschreitet, wird außerdem die Motorleistung reduziert, um den Motor vor Überhitzung zu schützen. Sobald die Belastung auf zulässige Werte abfällt, arbeitet die Maschine wieder normal.

Soft-Start-Funktion

Diese Funktion gewährleistet ruckfreies Anlaufen durch Anlaufstoßunterdrückung.

MONTAGE

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Montieren des Seitengriffs (Zusatzgriffs) (Abb. 3)

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb stets, dass der Seitengriff einwandfrei montiert ist.

Schrauben Sie den Seitengriff an der in der Abbildung gezeigten Position fest an die Maschine.

Montage und Demontage der Schutzhaube (Abb. 4 und 5)

VORSICHT:

Die Schutzhaube muss so an der Maschine angebracht werden, dass ihre geschlossene Seite immer zur Bedienungsperson gerichtet ist.

Lösen Sie den Hebel an der Schutzhaube. Montieren Sie die Schutzhaube so, dass der Vorsprung am Schutzhaubenring auf die Nut im Lagergehäuse ausgerichtet ist. Drehen Sie dann die Schutzhaube auf die in der Abbildung gezeigte Position. Ziehen Sie den Hebel zur Sicherung der Schutzhaube an. Ist der Hebel zur Befestigung der Schutzhaube zu fest oder zu locker, lösen Sie die Schraube oder ziehen Sie sie an, um den Sitz des Schutzhaubenrings einzustellen.

Zum Demontieren der Schutzhaube ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Montieren und Demontieren einer gekröpften Trennschleifscheibe/Multis Scheibe (Sonderzubehör)

Befestigen Sie den Innenflansch an der Spindel. Passen Sie die Trenn-/Schleifscheibe auf den Innenflansch, und schrauben Sie die Sicherungsmutter auf die Spindel. (Abb. 6)

Zum Anziehen der Sicherungsmutter die Spindelarretierung drücken, um die Spindel zu blockieren; dann die Mutter mit dem Sicherungsmutterschlüssel im Uhrzeigersinn anziehen.

Zum Demontieren der Schleifscheibe ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden. (Abb. 7)

Super-Flansch

Bei den Modellen GA7010CF und GA9010CF gehört ein Super-Flansch zur Standardausrüstung.

Zum Lösen der Flanschmutter benötigen Sie ca. 70 % geringeren Kraftaufwand als bei der Verwendung eines Standard-Innenflansches.

BEDIENUNG

WARNUNG:

- Die Maschine darf auf keinen Fall gewaltsam ange-drückt werden. Das Eigengewicht der Maschine übt ausreichenden Druck aus. Gewaltanwendung und übermäßiger Druck können zu einem gefährlichen Schleifscheibenbruch führen.
- Wechseln Sie die Schleifscheibe IMMER aus, falls die Maschine während der Schleifarbeit fallen gelassen wurde.
- Eine Schleif- oder Trennscheibe darf NIEMALS gegen das Werkstück geschlagen oder gestoßen werden.
- Achten Sie besonders beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. darauf, dass die Schleifscheibe nicht springt oder hängen bleibt. Dies könnte den Verlust der Kontrolle und Rückschläge verursachen.
- Verwenden Sie die Maschine NIEMALS mit Holz- und anderen Sägeblättern. Solche Sägeblätter verursachen bei Verwendung an einer Schleifmaschine häufiges Rückschlagen und Verlust der Kontrolle, was zu Verletzungen führen kann.

VORSICHT:

- Schalten Sie die Maschine niemals ein, wenn sie mit dem Werkstück in Berührung ist, weil sonst Verletzungsgefahr für die Bedienungsperson besteht.
- Tragen Sie bei der Arbeit stets eine Schutzbrille und einen Gesichtsschutz.
- Schalten Sie die Maschine nach der Arbeit stets aus, und warten Sie, bis die Schleifscheibe zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Maschine able-gen.

Halten Sie die Maschine IMMER mit einer Hand am hinteren Griff und mit der anderen am Seitengriff. Schalten Sie die Maschine ein, und setzen Sie dann die Trenn- oder Schleifscheibe an das Werkstück an.

Halten Sie die Trenn- oder Schleifscheibe im Allgemeinen in einem Winkel von etwa 15° zur Werkstückoberfläche.

Bewegen Sie die Schleifmaschine beim Einschleifen einer neuen Schleifscheibe nicht in Richtung B, weil die Schleifscheibe sonst in das Werkstück einschneidet. Sobald die Schleifscheibenkante durch Gebrauch abgerundet ist, kann die Schleifscheibe sowohl in Richtung A als auch in Richtung B bewegt werden. (Abb. 8)

WARTUNG

VORSICHT:

Denken Sie vor der Durchführung von Überprüfungen oder Wartungsarbeiten stets daran, die Maschine auszu-schalten und vom Stromnetz zu trennen.

Halten Sie die Maschine und ihre Ventilationsöffnungen stets sauber. Reinigen Sie die Ventilationsöffnungen der Maschine regelmäßig oder im Anfangsstadium einer Ver-stopfung. (Abb. 9)

Auswechseln der Kohlebürsten (Abb. 10 und 11)

Wenn der Kunststoff-Isolierstift in der Kohlebürste freigelegt wird, so dass er den Kollektor berührt, schaltet sich der Motor automatisch aus. In diesem Fall müssen beide Kohlebürsten erneuert werden. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig erneuert werden. Verwenden Sie nur identi-sche Kohlebürsten.

Drehen Sie die Bürstenhalterkappen mit einem Schrau-bendreher heraus. Nehmen Sie die abgenutzten Kohle-bürsten heraus, setzen Sie die neuen ein, und drehen Sie dann die Bürstenhalterkappen wieder ein.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

ZUBEHÖR

VORSICHT:

Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schutzhaube (Schleifscheibenabdeckung)
- Innenflansch
- Gekröpfte Trennschleifscheiben
- Sicherungsmutter (für gekröpfte Trennschleifscheibe)
- Gummiteller
- Schleifscheiben
- Sicherungsmutter (für Schleifscheibe)
- Sicherungsmutterschlüssel
- Trennscheiben
- Innenflansch (für Trennscheibe)
- Außenflansch (für Trennscheibe)
- Topfdrahtbürste
- Seitengriff
- Staubsammelnde Schutzhaube
- Staubfänger

Geräusch- und Vibrationsentwicklung des Modells GA7010C/GA7010CF

ENG005-1

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:

Schalldruckpegel: 90 dB (A)

Schalleistungspegel: 103 dB (A)

– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s².

Geräusch- und Vibrationsentwicklung des Modells GA9010C/GA9010CF

ENG006-1

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:

Schalldruckpegel: 91 dB (A)

Schalleistungspegel: 104 dB (A)

– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt 3 m/s².

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENH001-1

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen: HD400, EN50144, EN55014, EN61000.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2004**



Direktor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Wyjaśnienia dotyczące urządzenia i jego użycia

1	Blokada wałka	9	Nakrętka blokująca	16	Izolacyjna końcówka
2	Język włącznika	10	Tarcza o obniżonym środku/ tarcza wielokrotna	17	Szczoteczka węglowa
3	Dźwignia blokująca			18	Śrubokręt
4	Uchwyt boczny	11	Kolnierzy wewnętrzny	19	Nasadka szczoteczki
5	Oslona tarczy	12	Klucz do nakrętki blokującej		
6	Obudowa łozyska	13	Otwór wydmuchujący		
7	Śruba	14	Otwór zasysający		
8	Dźwignia	15	Komutator		

DANE TECHNICZNE

Model	GA7010C/GA7010CF	GA9010C/GA9010CF
Średnica tarczy z obniżonym środkiem	180 mm	230 mm
Gwint trzpienia	M14	M14
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	8.400	6.000
Całkowita długość	453 mm	453 mm
Ciężar netto	3,4 kg	3,4 kg
Klasa bezpieczeństwa	II /II	II /II

- Ze względu na prowadzony program udoskonaleń i badań, podane dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.
- Uwaga: Dane techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia, szlifowania i polerowania metalu i materiałów kamiennych bez użycia wody.

Zasilanie

Urządzenie to, powinno być podłączone tylko do źródła zasilania o takim samym napięciu jak pokazano na tabliczce znamionowej i może być używane tylko dla zmiennego prądu jednofazowego. Zgodnie ze standardami Unii Europejskiej zastosowano podwójną izolację i dlatego też możliwe jest zasilanie z gniazda bez uziemienia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie! Używając urządzeń elektrycznych podstawowe środki ostrożności muszą być zawsze zachowane, aby zmniejszyć ryzyko ognia, porażenia prądem i uszkodzenia ciała, włączając poniższe. Przeczytaj wszystkie podane instrukcje przed próbą użycia tego produktu i zachowaj je do wglądu.

Dla bezpiecznego użycia:

- 1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości**
Zabłaganione miejsca i stoły warsztatowe sprzyjają wypadkom.
- 2. Zastanów się nad warunkami pracy**
Nie wystawiaj urządzeń elektrycznych na deszcz. Nie używaj urządzeń elektrycznych w wilgotnych lub mokrych miejscach. Utrzymuj miejsce pracy dobrze oświetlone. Nie używaj urządzeń elektrycznych w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.
- 3. Chroń się przed porażeniem prądu.**
Zapobiegaj kontaktom ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami, lodówkami).

- 4. Nie pozwalaj zbliżać się dzieciom**
Nie pozwalaj wizytującym osobom dotykać urządzenia lub przedłużacza. Wszystkie wizytujące osoby nie powinny zbliżać się do miejsca pracy.
- 5. Zachowaj nieczynne urządzenia.**
Nieużywane urządzenia powinny być przechowywane w suchych, wysokich lub zamkniętych miejscach tak, aby były niedostępne dla dzieci.
- 6. Nie przeciążaj urządzenia.**
Wykona ono pracę lepiej i bezpieczniej, pracując w sposób, dla którego zostało ono zaprojektowane.
- 7. Używaj poprawnego urządzenia.**
Nie nadużywaj małych lub dodatkowych urządzeń do wykonania pracy urządzeń do dużej pracy. Nie używaj urządzeń do celów, do których nie zostały przeznaczone; na przykład, nie używaj piły tarczowej do przecinania gałęzi lub kłód drzew.
- 8. Ubierz się odpowiednio**
Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Mogą one zostać zahaczone o ruchome części. Gumowe rękawiczki i przeciwpoślizgowe buty są wskazane przy pracy na dworze. Zaleca się noszenie ochrony na głowę przytrzymującej długie włosy.
- 9. Użyj okularów ochronnych i ochraniaczy uszu.**
Użyj masek na twarz lub masek przeciwpyłowych jeżeli czynność cięcia wytwarza pył.
- 10. Podłącz urządzenie usuwające pył.**
Jeżeli urządzenia posiadają podłączenia do urządzeń do usuwania i składowania pyłu, upewnij się, że są one poprawnie podłączone i użyte.
- 11. Uważaj na przewód sieciowy**
Nigdy nie noś urządzenia trzymając za przewód i nie odłączaj go od gniazda przez pociągnięcie przewodu. Chroń przewód przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.
- 12. Pewnie mocuj cięte elementy.**
Użyj ścisków lub imadła do zamocowania ciętych elementów. Jest to bezpieczniejsze niż używanie rąk, a dodatkowo zwalnia obie ręce do obsługiwanego piły.
- 13. Używając piłę, nie oddalaj jej zbyt blisko siebie.**
Cały czas trzymaj dobrze ustawione nogi i równowagę.

14. Pamiętaj o dobrej konserwacji urządzenia.

Utrzymuj urządzenie ostre i czyste dla jego lepszego i bezpieczniejszego działania. Wykonaj podane instrukcje w celu smarowania lub wymiany elementów wyposażenia. Regularnie sprawdzaj przewody urządzenia, i jeżeli są uszkodzone, oddaj je do naprawy do autoryzowanego serwisu. Regularnie sprawdzaj przewody przedłużające i wymień je, jeżeli są uszkodzone. Utrzymuj uchwyty suche, czyste i nie zabrudzone olejem lub smarem.

15. Odłącz urządzenia

Przed konserwacją urządzenia lub zmianą wyposażenia takiego jak tarcze, noże do struga i noże do frezowania, gdy nie jest ono używane.

16. Wyjmij klucze regulacyjne

Nabierz zwyczajowo sprawdzania czy klucze regulacyjne są usunięte z urządzenia przed jego użyciem.

17. Unikaj przypadkowych uruchomień.

Nie noś podłączonego urządzenia z palcem na włączniku. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, gdy je podłączasz do zasilania.

18. Zastosuj przedłużacz używając urządzenia na dworze.

Gdy urządzenie używane jest na dworze, stosuj tylko przedłużacze przeznaczone i oznaczone do pracy na dworze.

19. Bądź uważny

Patrz co robisz. Bądź rozsądny. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony.

20. Sprawdzaj uszkodzone części.

Przed dalszym użyciem urządzenia, osłona lub inne części, które są uszkodzone, muszą być uważnie sprawdzone, aby upewnić się, że będą poprawnie działać i wykonywać przeznaczone im funkcje. Sprawdzaj ustawienia ruchomych części, oprawy ruchomych części, pęknięcia części, zamocowania, i jakiegokolwiek inne warunki, które mogą wpływać na działanie. Osłona lub inne części, które są uszkodzone, powinny być naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis, jeżeli w instrukcji nie podano inaczej. Uszkodzone przełączniki powinny być wymienione przez autoryzowany serwis. Nie używaj urządzenia, jeżeli włącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.

21. Ostrzeżenie

Użycie jakiegokolwiek innego wyposażenia lub części dodatkowych innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi lub katalogu, może stworzyć ryzyko uszkodzenia ciała.

22. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane tylko przez specjalistę.

To urządzenie jest wykonane zgodnie z odpowiednimi zasadami bezpieczeństwa. Naprawa urządzeń elektrycznych może być wykonana wyłącznie przez specjalistę, gdyż w przeciwnym wypadku może ono stanowić zagrożenie dla użytkownika.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Zakładaj zawsze ochronę oczu i uszu. Powinno się też zakładać inne wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, rękawice, kask i fartuch.
2. Zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu.
3. Trzymaj osłony na swoim miejscu.
4. Używaj wyłącznika tarcz o odpowiedniej wielkości i maksymalnej prędkości pracy, która jest równa lub większa od największej prędkości bez obciążenia (No Load Speed) podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Upewnij się, że używane tarcze z obniżonym środkiem są tarczami wzmacnianymi włóknami szklanymi.
5. Przed użyciem sprawdź dokładnie tarczę czy nie jest popękana lub uszkodzona. Natychmiast wymień popękaną lub uszkodzoną tarczę.
6. Przejrzyj instrukcje dotyczące poprawnego montowania i użycia tarcz dostarczone przez producenta. Ostrożnie obchodź się z tarczami i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.
7. Nie używaj oddzielnych tulei redukcyjnych lub pierścieni adaptujących, w celu dopasowania tarcz ściernych o większych otworach.
8. Używaj wyłącznie kołnierzy przeznaczonych do użycia z tym urządzeniem.
9. Uważaj, aby nie uszkodzić trzpienia, kołnierza (szczególnie powierzchni dociskającej) lub nakrętki blokady. Uszkodzenie tych części może spowodować pęknięcie tarczy.
10. Używając urządzeń zaprojektowanych dla tarcz z nagwintowanym otworem, upewnij się, że gwint tarczy jest na tyle długi, aby tarcza mogła być nakręcona na trzpień.
11. Przed użyciem urządzenia na elemencie, wykonaj test urządzenia włączając je w bezpiecznej pozycji na najwyższą prędkość bez obciążenia na około 30 sekund. Zatrzymaj je natychmiast, jeżeli wystąpią jakiegokolwiek drgania lub bicie osiowe, które sugerują nieprawidłową instalację tarczy lub jej złe wyważenie. Sprawdź urządzenie, aby ustalić przyczynę.
12. Sprawdź, czy szlifowany element jest poprawnie podparty.
13. Pewnie trzymaj urządzenie.
14. Trzymaj ręce z dala od obrotowych części urządzenia.
15. Upewnij się, że urządzenie nie dotyka szlifowanego elementu przed włączeniem.
16. Szlifując, używaj powierzchni tarczy przeznaczonej do pracy.
17. Przy szlifowaniu powierzchni nie używaj tarcz przeznaczonych do cięcia.
18. Uważaj na lecące iskry. Trzymaj urządzenie tak, aby iskry leciały od ciebie i innych osób lub palnych materiałów.
19. Zauważ, że tarcza nadal się kręci po wyłączeniu urządzenia.
20. Nie dotykaj szlifowanego elementu zaraz po zakończeniu pracy; może być bardzo gorący i może poparzyć skórę.
21. Ustaw urządzenie tak, aby w trakcie pracy, kabel zasilania zawsze znajdował się z tyłu urządzenia.

22. Jeżeli miejsce pracy jest bardzo ciepłe i wilgotne lub mocno zanieczyszczone przewodzącym pyłem, używaj przerywacza obwodu (30 mA), aby zapewnić bezpieczeństwo operatora.
23. Nie używaj urządzenia do jakichkolwiek materiałów zawierających azbest.
24. Nie używaj wody, ani smarów do szlifowania.
25. Podczas pracy w miejscu zapyłonym utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne. Jeżeli trzeba usunąć pył, najpierw odłącz urządzenie od zasilania (użyj niemetalowych przedmiotów) oraz uważaj, abyś nie uszkodził części wewnętrznych.
26. Podczas używania tarczy tnącej zawsze stosuj osłonę tarczy zbierającą pył, wymaganą przez krajowe przepisy.
27. Nie wolno narażać tarcz tnących na poprzeczny nacisk.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ.

OPIS DZIAŁANIA

OSTRZEŻENIE:

Przed regulacją lub sprawdzaniem działania urządzenia zawsze upewnij się, czy jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.

Blokada wałka (Rys. 1)

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie włączaj blokady wałka, gdy trzpień znajduje się w ruchu. Urządzenie może zostać uszkodzone.

Naciśnij blokadę wałka, aby zapobiec obracaniu się trzpienia, przy instalowaniu lub wyjmowaniu akcesoriów.

Funkcje włącznika (Rys. 2)

OSTRZEŻENIE:

Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdź, czy język włącznika działa poprawnie i powraca do pozycji "OFF" (Wyt.) po zwolnieniu.

Urządzenia z przyciskiem pracy ciągłej

Aby uruchomić urządzenie, naciśnij język. Zwolnij język, aby zatrzymać urządzenie. Dla ciągłej pracy, naciśnij język, a następnie naciśnij dźwignię blokującą w kierunku strzałki. Aby zatrzymać urządzenie znajdujące się w pozycji zablokowanej, naciśnij język do końca, a następnie zwolnij go.

Urządzenia z przyciskiem blokady

Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu języka, zamontowana jest dźwignia blokująca. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij dźwignię blokującą w kierunku strzałki, a następnie naciśnij język. Zwolnij język, aby zatrzymać urządzenie.

Urządzenia z przyciskiem pracy ciągłej i przyciskiem blokady

Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu języka, zamontowana jest dźwignia blokująca. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij dźwignię blokującą w kierunku strzałki, a następnie naciśnij język. Zwolnij język, aby zatrzymać urządzenie.

Dla ciągłej pracy, naciśnij dźwignię blokującą w kierunku strzałki, naciśnij język, a następnie naciśnij dalej dźwignię blokującą w kierunku strzałki.

Aby zatrzymać urządzenie znajdujące się w pozycji zablokowanej, naciśnij język do końca, a następnie zwolnij go.

Funkcja elektroniczna

Urządzenia wyposażone w funkcję elektroniczną są wygodne w obsłudze dzięki następującym udogodnieniom.

Kontrola stałej prędkości

Umożliwia dokładne wykończenie, ponieważ prędkość obrotów jest stała, nawet przy obciążeniu.

Ponadto, kiedy urządzenie jest obciążone powyżej dopuszczalnego poziomu, moc silnika jest ograniczana, aby chronić go przed przegrzaniem. Kiedy obciążenie powróci do dopuszczalnego poziomu, urządzenie będzie pracowało normalnie.

Funkcja łagodnego startu

Łagodny start, dzięki ograniczeniu wstrząsu przy stracie.

SKŁADANIE

OSTRZEŻENIE:

Przed wykonywaniem jakiegokolwiek pracy nad urządzeniem zawsze upewnij się, czy jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.

Zakładanie uchwyty boczny (Rys. 3)

OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do pracy zawsze upewnij się, czy uchwyt boczny jest pewnie zamocowany.

Wkręć mocno uchwyt boczny w odpowiednim położeniu na urządzeniu, w sposób pokazany na rysunku.

Zakładanie lub zdejmowanie osłony tarczy (Rys. 4 i 5)

OSTRZEŻENIE:

Osłona tarczy musi być założona na urządzenie tak, aby zamknięta część osłony zawsze znajdowała się po stronie operatora.

Odkręć dźwignię na osłonie tarczy. Załóż osłonę tarczy tak, aby występ na obręczy osłony tarczy znalazł się naprzeciwko szczeliny w obudowie łożyska. Następnie obróć osłonę tarczy do położenia pokazanego na rysunku. Zakręć dźwignię, aby zamocować osłonę tarczy. Jeżeli dźwignia będzie zakręcona zbyt mocno lub zbyt słabo, odkręć lub dokręć śrubę, aby wyregulować dokręcenie obręczy osłony tarczy.

Aby zdjąć osłonę tarczy, wykonaj czynności zakładania w odwrotnej kolejności.

Zakładanie lub zdejmowanie tarczy ścierniej o obniżonym środku/tarczy wielokrotnej (wypośażenie)

Założ kołnierz wewnętrzny na wrzeciono. Załóż tarczę na kołnierz wewnętrzny i zakręć nakrętkę blokującą na wrzecionie. (Rys. 6)

Aby zakręcić nakrętkę blokującą, naciśnij mocno na wałek, aby wrzeciono nie mogło się obracać, a następnie zakręć mocno, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, kluczem do nakrętki blokującej.

Aby zdjąć tarczę, wykonaj czynności zakładania w odwrotnej kolejności. (Rys. 7)

Udoskonalony kołnierz

Modele GA7010CF i GA9010CF są standardowo wyposażone w udoskonalony kołnierz.

W porównaniu z typowym wymaga on tylko 1/3 siły do odkręcenia nakrętki blokady.

SZLIFOWANIE

OSTRZEŻENIE:

- Nie powinna nigdy zająć konieczność wywierania nadmiernego nacisku na urządzenie. Ciężar urządzenia wywiera właściwy nacisk. Przeciążanie i nadmierny nacisk mogą doprowadzić do niebezpiecznego pęknięcia tarczy.
- **ZAWSZE** wymień tarczę, jeżeli urządzenie zostanie upuszczone podczas szlifowania.
- Nigdy nie uderzaj ani nie stukaj tarczą szlifierską w obrabiany przedmiot podczas pracy.
- Unikaj obijania i uderzania tarczą, zwłaszcza podczas szlifowania rogów, ostrych krawędzi itp. Może to spowodować utratę panowania i odskoczenie urządzenia.
- **NIGDY** nie używaj w urządzeniu noży do obróbki drewna i brzeszczotów pił. Te urządzenia tnące używane w szlifierce powodują często odskakiwanie urządzenia i utratę kontroli, prowadząc do obrażeń.

OSTRZEŻENIE:

- Nidy nie włączaj urządzenia, jeżeli styka się ono z obrabianym przedmiotem; może to doprowadzić do obrażeń u operatora.
- Podczas pracy zawsze zakładaj okulary ochronne lub osłonę twarzy.
- Po zakończeniu pracy zawsze wyłącz urządzenie i zaczekaj, aż tarcza zatrzyma się całkowicie, zanim odłóżysz urządzenie.

ZAWSZE trzymaj urządzenie pewnie jedną ręką za uchwyt tylny i drugą za boczny. Włącz urządzenie, a następnie przyłóż tarczę do obrabianego przedmiotu.

Zwykle trzymaj brzeg tarczy pod kątem około 15 stopni do powierzchni obrabianego przedmiotu.

Podczas docierania nowej tarczy nie przesuwaj szlifierki podczas szlifowania w stronę B, bo może ona wciąć się w obrabiany przedmiot. Kiedy brzeg tarczy zaokrągli się na skutek używania, będzie można szlifować w obu kierunkach A i B. **(Rys. 8)**

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do przeglądu urządzenia lub jego konserwacji należy upewnić się, że zostało ono wyłączone i odłączone od zasilania.

Urządzenie i jego otwory wentylacyjne muszą być utrzymywane w czystości. Czyść otwory wentylacyjne urządzenia regularnie i kiedy zaczną się one blokować.

(Rys. 9)

Wymiana szczoteczek węglowych (Rys. 10 i 11)

Gdy końcówka izolacyjna z żywicy, znajdująca się wewnątrz szczotki węglowej, zostanie odsłonięta i zetknie się z komutatorem, nastąpi automatyczne odłączenie silnika. W takim przypadku należy wymienić obie szczotki węglowe. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do uchwytów. Obie szczotki węglowe należy wymieniać równocześnie. Należy używać wyłącznie identycznych szczotek węglowych.

Za pomocą śrubokręta ściągnij nasadki z uchwytów szczotek. Wyjmij zużyte szczotki węglowe, wsadź nowe i załóż ponownie nasadki na uchwyty szczotek.

W celu zachowania poziomu **BEZPIECZEŃSTWA** i **NIEZAWODNOŚCI** wyrobu, wszelkie naprawy, innego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem części zamiennych Makita.

WYPOSAŻENIE

OSTRZEŻENIE:

- Niniejsze wyposażenie i nakładki są zalecane do używania wraz z urządzeniem Makita określonym w tej instrukcji obsługi. Używanie jakiegokolwiek innego wyposażenia lub nakładek może spowodować niebezpieczeństwo zranienia osób. Używaj wyposażenia i nakładek wyłącznie w celu, który podano.

Jeżeli potrzebujesz pomocy związanej z dalszymi szczegółami dotyczącymi niniejszego wyposażenia, zwróć się do miejscowego punktu usługowego Makita.

- Osłona tarczy (pokrywa tarczy)
- Kołnierz wewnętrzny
- Tarcze o obniżonym środku
- Nakrętka blokująca (do tarczy o obniżonym środku)
- Gumowa podkładka
- Tarcze ściernie
- Nakrętka blokująca (do tarczy ścierniej)
- Klucz do nakrętki blokującej
- Tarcze tnące
- Kołnierz wewnętrzny (do tarczy tnącej)
- Kołnierz zewnętrzny (do tarczy tnącej)
- Druciana szczotka do pokrywy
- Uchwyt boczny
- Osłona tarczy zbierająca pył
- Uchwyt pokrywy przeciwpylowej

Szumy i drgania modelu GA7010C/GA7010CF

ENG005-1

Typowe A-ważone poziomy szumów

poziom ciśnienia dźwięku: 90 dB (A).
poziom dźwięku w trakcie pracy: 103 dB (A).
– Noś ochroniacze uszu. –

Typowa wartość ważonej średniej kwadratowej przyspieszenia nie jest większa niż $2,5 \text{ m/s}^2$.

Szumy i drgania modelu GA9010C/GA9010CF

ENG006-1

Typowy A-ważone poziomy szumów

poziom ciśnienia dźwięku: 91 dB (A).
poziom dźwięku w trakcie pracy: 104 dB (A).
– Noś ochroniacze uszu. –

Typowa wartość ważonej średniej kwadratowej przyspieszenia jest 3 m/s^2 .

UE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ENH001-1

Oświadczamy, biorąc za to wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób jest zgodny z następującymi standardami standardowych dokumentów:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,
zgodnie z Zaleceniami Rady: 73/23/EEC i 89/336/EEC i 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2004**



Dyrektor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

1	Рукоятка	9	Фиксирующая гайка	16	Изолированный наконечник
2	Пусковой механизм	10	Диск с выжатым центром/	17	Угловая щетка
3	Фиксирующий рычаг		мульти-диск	18	Отвертка
4	Боковой захват	11	Внутренний фланец	19	Крышка держателя щеток
5	Щиток диска	12	Фиксирующий гаечный ключ		
6	Несущий блок	13	Воздуховыпускное отверстие		
7	Винт	14	Воздухозаборное отверстие		
8	Рычаг	15	Коммутатор		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	GA7010C/GA7010CF	GA9010C/GA9010CF
Диаметр диска с выжатым центром	180 мм	230 мм
Резьба стержня	M14	M14
Скорость в незагруженном состоянии (мин ⁻¹)	8400	6000
Общая длина	453 мм	453 мм
Вес нетто	3,4 кг	3,4 кг
Класс безопасности	II/II	II/II

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Предназначенное использование

Этот инструмент предназначен для резки, измельчения и шлифования металлических и каменных материалов без использования воды.

Источник питания

Инструмент должен быть подсоединен только к источнику питания с напряжением, указанным в табличке номиналов, и может функционировать только от однофазного источника питания переменного тока. В соответствии с Европейским стандартом имеется двойная изоляция, следовательно, возможно использование с розетками без провода заземления.

ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Предостережение! При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры безопасности для уменьшения опасности пожара, поражения электрическим током и персональных травм, включая следующие.

Прочитайте эти инструкции перед тем, как пытаться управлять этим изделием, и сохраните эти инструкции.

Для безопасного функционирования:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте**
Захламленные места и подставки могут привести к травмам.
- 2. Учитывайте рабочую окружающую среду**
Не подвергайте инструменты с электроприводом воздействию дождя. Не используйте инструменты с электроприводом в сырых или влажных местах. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструменты с электроприводом в присутствии возгораемых жидкостей или газов.

3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током

Предотвращайте контакт тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, батареями, холодильниками).

4. Держитесь подальше от детей

Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту или шнуру-удлинителю. Все посетители должны находиться подальше от рабочей области.

5. Правильно храните неработающие инструменты

Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, вне досягаемости детей.

6. Не прилагайте усилие к инструменту

Он будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.

7. Используйте правильный инструмент

Не пытайтесь прилагать усилие к маленьким инструментам или присоединениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты для непредназначенных целей; например, не используйте дисковую пилу для резки веток или корней деревьев.

8. Одевайтесь правильно

Не одевайте свисающую одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется одевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Одевайте предохранительный головной убор для уборки длинных волос.

9. Используйте защитные очки и предохранительные приборы для слуха.

Если работа по резке является пыльной, используйте также маску для лица или пылезащитную маску

10. Подсоедините пылевсасывающее оборудование

Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.

11. Не прилагайте усилие к шнуру

Никогда не носите инструмент за шнур и не дергайте за него для отсоединения его из розетки. Держите шнур подальше от жарких мест, масла и острых краев.

12. Закрепите рабочее изделие

Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем использование Вашей руки, и при этом освобождаются две руки для управления инструментом.

13. Не заходите слишком далеко

Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.

14. Осторожно обращайтесь с инструментами

Держите инструменты острыми и чистыми для более лучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям для смазки и смены принадлежностей. Периодически проверяйте шнуры инструмента, и, если они повреждены, обращайтесь относительно ремонта в уполномоченный центр по техобслуживанию. Периодически проверяйте шнуры-удлинители и заменяйте, если они повреждены. Держите ручки сухими чистыми и свободными от масла или смазки.

15. Отсоединяйте инструменты

Если не используются, перед техобслуживанием, и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, резы и резаки.

16. Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи

Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.

17. Избегайте случайных запусков

Не носите подсоединенный к сети инструмент с пальцем, находящемся на переключателе. Перед подсоединением инструмента к сети убедитесь, что переключатель находится в положении "выкл".

18. Шнуры-удлинители для использования на улице

Когда инструмент используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для использования на улице с указанием этого.

19. Будьте бдительны

Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.

20. Проверяйте поврежденные части

Перед дальнейшим использованием инструмента, предохранитель или другая часть должны быть тщательно проверены для определения того, что они будут функционировать правильно и выполнять предназначенную функцию. Проверьте на предмет совмещения движущихся частей, соединения движущихся частей, поломки частей, монтажа и других условий, которые могут повлиять не их функционирование. Предохранитель или другая часть должны быть правильно отремонтированы или заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию, если только не указано другое в этой инструкции по эксплуатации. Дефектные переключатели должны быть заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не используйте инструмент, если невозможно его включение и выключение с помощью переключателя.

21. Предостережение

Использование любой другой принадлежности или присоединения, отличного от рекомендуемого в этой инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности персональной травмы.

22. Используйте для ремонта услуги специалиста

Это электрическое оборудование соответствует относящимся к нему правилам безопасности. Ремонт электрического оборудования может проводиться только специалистами, в противном случае, он может вызвать существенную опасность для пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. Всегда используйте защитные приборы для глаз и для слуха. Следует одевать другое персональное защитное оборудование такое, как пылезащитная маска, перчатки, шлем и фартук.**
- 2. Перед выполнением любых работ с инструментом всегда следует убедиться, что инструмент выключен и отсоединен от сети.**
- 3. Держите щиты на месте.**
- 4. Используйте только диски с правильным размером и диски, имеющие максимальную рабочую скорость, по крайней мере такую высокую, как наивысшая скорости в незагруженном состоянии в табличке номиналов инструмента. При использовании дисков с выжатым центром следует использовать только диски из усиленного стекловолокна.**
- 5. Перед эксплуатацией проверьте диск на предмет трещин или повреждений. Немедленно замените треснутые или поврежденные диски.**
- 6. Соблюдайте инструкции производителя относительно правильной установки и использования дисков. Обращайтесь и храните диски аккуратно.**
- 7. Не используйте отдельные сокращающие втулки или адаптеры для присоединения абразивных дисков с большим отверстием.**

8. Используйте только фланцы, определенные для этого инструмента.
9. Не наносите повреждения стержню, фланцу (особенно установочной поверхности) или фиксирующей гайке. Повреждение этих частей может привести к поломке диска.
10. Для инструментов, предназначенных для соответствия дискам с резьбовым отверстием, убедитесь, что резьба на диске достаточно длинна, чтобы подходить к длине стержня.
11. Перед использованием инструмента на действительном рабочем изделии выполните пробный прогон инструмента на самой высокой скорости в незагруженном состоянии в течение по крайней мере 30 секунд в безопасном положении. Если имеется какая-либо вибрация или колебания, которые могут указывать на плохую установку или плохо сбалансированный диск, остановитесь немедленно. Проверьте инструмент для определения случая.
12. Проверьте, что рабочее изделие имеет правильную опору.
13. Держите инструмент крепко.
14. Держите руки подальше от вращающихся частей.
15. Убедитесь в том, что диск не контактирует с рабочим изделием перед включением переключателя.
16. Используйте определенную поверхность диска для выполнения шлифования.
17. Не используйте срезанный диск для бокового шлифования.
18. Остерегайтесь летящих искр. Держите инструмент так, чтобы искры летели всегда от Вас и других людей или возгораемых материалов.
19. Обращайте внимание на то, что диск продолжает вращаться после выключения инструмента.
20. Не прикасайтесь к рабочему изделию сразу же после эксплуатации; оно может быть очень горячим и обжечь Вашу кожу.
21. Располагайте инструмент так, чтобы сетевой шнур всегда находился позади инструмента во время эксплуатации.
22. Если на рабочем месте очень жарко или влажно, или оно сильно загрязнено проводящей пылью, используйте выключатель короткого замыкания (30 мА) для обеспечения безопасности оператора.
23. Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.
24. Не используйте воду или шлифовальную смазку.

25. Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия содержатся в чистоте при работе в пыльном окружении. Если требуется чистка от пыли, сначала отсоедините инструмент от источника питания (используя неметаллические предметы) и избегайте повреждения внутренних частей.

26. При использовании срезанного шлифовального диска всегда работайте с предохранительной крышкой для собирания пыли, требуемой в соответствии с местными правилами.

27. Режущие диски не должны подвергаться сильному давлению.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отключен от сети перед настройкой или проверкой функционирования инструмента.

Рукоятка (Рис. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не активизируйте рукоятку во время движения стержня. Возможно повреждение инструмента.

При установке или удалении принадлежностей нажмите на рукоятку для предотвращения вращения стержня.

Действие по переключению (Рис. 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подсоединением инструмента всегда проверяйте, чтобы видеть, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение "OFF" (выкл.) при высвобождении.

Для инструмента с переключателем с включением фиксации

Для запуска инструмента просто нажмите пусковой механизм. Для остановки высвободите пусковой механизм. Для непрерывного функционирования нажмите пусковой механизм, а затем нажмите фиксирующий рычаг в направлении стрелки. Для остановки инструмента из фиксированного положения полностью нажмите пусковой механизм, затем высвободите его.

Для инструмента с переключателем с выключением фиксации

Для предотвращения случайной активизации механизма имеется фиксирующий рычаг. Для запуска инструмента просто нажмите фиксирующий рычаг в направлении стрелки, а затем нажмите пусковой механизм. Для остановки высвободите пусковой механизм.

Для инструмента с переключателем с включением и выключением фиксации

Для предотвращения случайной активизации механизма имеется фиксирующий рычаг. Для запуска инструмента просто нажмите фиксирующий рычаг в направлении стрелки, а затем нажмите пусковой механизм.

Для остановки высвободите пусковой механизм. Для непрерывного функционирования нажмите фиксирующий рычаг в направлении стрелки, затем нажмите пусковой механизм, а затем нажмите фиксирующий рычаг дальше в направлении стрелки. Для остановки инструмента из фиксированного положения полностью нажмите пусковой механизм, затем высвободите его.

Электронная функция

Инструменты, оборудованные электронной функцией, являются удобными в управлении благодаря следующим возможностям.

Регулирование постоянной скорости

Это дает возможность аккуратно завершить операцию, т.к. скорость вращения сохраняется постоянной даже в режиме нагрузки.

Дополнительно, когда нагрузка на инструмент превысит допустимые уровни, питание двигателя уменьшается для предохранения двигателя от перегрева. Когда нагрузка возвратится к допустимым уровням, инструмент будет функционировать в нормальном режиме.

Функция мягкого старта

Мягкий старт вследствие подавленного начального удара.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед выполнением любой работы на инструменте следует убедиться, что инструмент выключен и отсоединен от сети.

Установка бокового захвата (рукоятки) (Рис. 3)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед эксплуатацией следует убедиться, что боковой захват установлен надежно.

Надежно закрутите боковой захват в положении инструмента, как показано на рисунке.

Установка и удаления щитка диска (Рис. 4 и 5)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Щиток диска должен быть установлен на инструмент так, чтобы закрытая сторона щитка всегда указывала в направлении оператора.

Отвинтите рычаг на щитке диска. Смонтируйте щиток диска с выступом на ленте щитка диска, совмещенным с выемкой на несущем блоке. Затем поверните щиток диска вокруг в положение, показанное на рисунке. Завинтите рычаг для закрепления щитка диска. Если рычаг закручен слишком сильно или слишком слабо для закрепления щитка диска, отвинтите или закрутите винт для регулировки натяжения ленты щитка диска.

Для удаления щитка диска следуйте процедуре установки в обратном порядке.

Установка или удаление шлифовального диска с выжатым центром/мульти-диска (принадлежность)

Смонтируйте внутренний фланец на стержень. Вставьте диск/круг на внутренний фланец и закрутите фиксирующую гайку на стержень. (Рис. 6) Для закручивания фиксирующей гайки плотно нажмите на фиксатор стержня так, чтобы стержень не мог вращаться, затем используйте фиксирующий гаечный ключ и плотно закрутите по часовой стрелке.

Для удаления диска следуйте процедуре установки в обратном порядке. (Рис. 7)

Супер фланец

Модели GA7010CF и GA9010CF стандартно снабжены супер фланцем.

Потребуется только 1/3 усилия для развинчивания фиксирующей гайки по сравнению с обычным типом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Никогда не следует прикладывать усилие к инструменту. Вес инструмента прикладывает соответствующее давление. Усилие и чрезмерное давление могут привести к опасной поломке диска.
- Если инструмент уронили во время шлифования, ВСЕГДА заменяйте диск.
- НИКОГДА не стучите и не ударяйте шлифовальным диском или кругом по рабочем изделию.
- Избегайте подпрыгивания и обдирания диска, особенно при выполнении углов, острых краев и т.д. Это может привести к потере контроля и отдаче.
- НИКОГДА не используйте инструмент с лезвиями для резки дерева и другими лезвиями пилы. Такие лезвия, при использовании на шлифовальном станке часто выбрасываются и вызывают потерю контроля, приводя к персональной травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не включайте инструмент, когда он находится в контакте с рабочим изделием, это может привести к травме оператора.
- Всегда одевайте защитные очки или лицевой щит во время эксплуатации.
- После эксплуатации всегда выключайте инструмент и подождите полной остановки диска перед тем, как отложить инструмент в сторону.

ВСЕГДА крепко удерживайте инструмент одной рукой за заднюю рукоятку и другой рукой за боковую рукоятку. Включите инструмент, а затем приложите диск или круг к рабочему изделию.

В общем, сохраняйте край диска или круга под углом около 15 градусов к поверхности рабочего изделия. Во время периода пробивания с помощью нового диска не работайте шлифовальным станком в направлении В, либо он врежется в рабочее изделие. Как только край диска будет закруглен при использовании, можно работать диском в обоих направлениях А и В. **(Рис. 8)**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда проверяйте, что инструмент выключен и отсоединен от сети при попытке выполнения проверки или обслуживания.

Следует сохранять в чистоте инструмент и его воздушные отверстия. Регулярно очищайте воздушные отверстия инструмента, либо когда отверстия засорятся. **(Рис. 9)**

Замена угольных щеток (Рис. 10 и 11)

Когда резина изолированного наконечника внутри угольной щетки приходит в контакт с переключателем, происходит автоматическое выключение двигателя. Если это произойдет, следует заменить обе угольные щетки. Сохраняйте угольные щетки в чистоте и свободными от сдвига в держателях. Следует заменять обе угольные щетки одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

Используйте отвертку, чтобы удалить крышки держателей щеток. Вытащите износившиеся угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки держателей щеток.

Для поддержания БЕЗОПАСНОСТИ и ДОЛГОВЕЧНОСТИ изделия любое обслуживание или регулировка должны быть выполнены в уполномоченных центрах по техобслуживанию Makita, всегда используя сменные части Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Эти принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с Вашим инструментом Makita, указанным в руководстве. Использование любых других принадлежностей или приспособлений может вызвать риск причинения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для указанных целей.

Если Вам необходима какая-либо помощь относительно дальнейших подробностей об этих принадлежностях, обращайтесь в Ваш местный центр по техобслуживанию Makita.

- Щиток диска (крышка диска)
- Внутренний фланец
- Диски с выжатым центром
- Фиксирующая гайка (Для диска с выжатым центром)
- Резиновая подкладка
- Абразивные круги
- Фиксирующая гайка (Для абразивного круга)
- Фиксирующий гаечный ключ
- Срезанные диски
- Внутренний фланец (Для срезанного диска)
- Внешний фланец (Для срезанного диска)
- Проволочная крышка щеток
- Боковой захват
- Пылесобирающий щиток диска
- Присоединение пылезащитной крышки

Шум и вибрация модели GA7010C/GA7010CF

ENG005-1

Типичные А-взвешенные уровни шума составляют
уровень звукового давления 90 дБ (А).
уровень звуковой мощности 103 дБ (А).
– Надевайте защиту для слуха. –
Типичное взвешенное значение квадратного корня
ускорения составляет не более чем $2,5 \text{ м/с}^2$.

Шум и вибрация модели GA9010C/GA90010CF

ENG006-1

Типичные А-взвешенные уровни шума составляют
уровень звукового давления 91 дБ (А).
уровень звуковой мощности 104 дБ (А).
– Надевайте защиту для ушей. –
Типичное взвешенное значение квадратного корня
ускорения составляет 3 м/с^2 .

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

ENN001-1

Мы заявляем под свою собственную
ответственность, что этот продукт находится в
соответствии со следующими стандартами
документов по стандартизации:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,
согласно сборникам директив 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС
и 98/37/ЕЕС.

Ясухико Канзаки **CE 2004**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884532A205